



الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية



## اتفاقية إطار للتعاون و الشراكة العلمية

بين

وزارة التعليم العالي و البحث العلمي

جامعة العربي بن مهيدي - أم البواقي -

و

. وزارة الفلاحة و التنمية الريفية

المعهد التقني للخضر و المحاصيل الصناعية - أم البواقي -



بناء على مهام الطرفين (المعهد التقني للخضر و المحاصيل الصناعية بأم البواقي و جامعة العربي بن مهيدي، قسم علوم الطبيعة و الحياة) و حيث يرغب الطرفان في توثيق علاقات التنسيق و التعاون بينهما في مجالات التعليم و التكوين و البحث العلمي و المراسلات و الاستشارات، و تنفيذ و تقديم المشاريع و البرامج المتعلقة بمجال تخصص المعهد التقني للخضر و المحاصيل الصناعية و إدراكا منهما لأهمية مثل هذا التعاون الذي يحقق منفعة للطرفين.

## الفصل الأول: أحكام عامة

### المادة الأولى: هدف الاتفاقية

تهدف هذه الاتفاقية إلى التعرف على المجالات المشتركة بين المعهد التقني للخضر و المحاصيل الصناعية بأم البواقي و جامعة العربي بن مهيدي- قسم علوم الطبيعة و الحياة، بهدف المشاركة و التعاون في وضع برامج البحث العلمي، التنمية و التعليم في ميدان العلوم التطبيقية.



### المادة الثانية: تندرج هذه الاتفاقية وفقا لـ :

- المرسوم رقم 12/90 جانفي 1990 المحدد لمنتسبات وزارة الفلاحة.
- المرسوم رقم 235/87 لـ 3 نوفمبر المبين الوضع الشرعي لنوع المعاهد التقنية للفلاحة.

### المادة الثالثة: ميدان التعاون.

يتفق الطرفان على تنظيم و تنمية و تطوير تعاونهما بصفة دائمة في جميع ميادين نشاطات كل طرف، مع وضع كل التصرفات و الإمكانيات التقنية و البشرية.

### الفصل الثاني: التزامات و واجبات الطرفان

يلتزم الطرفان بضم مجهودهم و ارتباط نشاطاتهم بهدف الإدراك الفعال للنشاطات المرتبطة بهدف هذه الاتفاقية.

### المادة الرابعة: التزامات المعهد التقني للخضر و المحاصيل الصناعية (I.T.C.M.I) :

- استقبال طلاب جامعة العربي بن مهيدي، قسم علوم الطبيعة و الحياة من زيارات بيداغوجية و فترة تدريبية.

- وضع تحت تصرف الباحثين و الطلاب المتربصين بالجامعة الوسائل و الأدوات اللازمة (حسب إمكانيات المعهد).

- تأطير المتربصين و الطلاب على مستوى المعهد.

- تنظيم مشترك لمظاهرات عمومية ذات طابع علمي.

#### المادة الخامسة: التزامات جامعة العربي بن مهيدي

- منح المعهد التقني للخضر و المحاصيل الصناعية (I.T.C.M.I) نسخة عن كل تقرير تربص

و مذكرة منجزة على مستوى قسم علوم الطبيعة و الحياة.

- إمكانية دعوة إطارات المعهد التقني للخضر و المحاصيل الصناعية (I.T.C.M.I) إلى حضور

النشاطات العلمية لجامعة العربي بن مهيدي.

#### المادة السادسة: التزامات مشتركة

المعهد التقني للخضر و المحاصيل الصناعية و جامعة العربي بن مهيدي أم البواقي ملتزمين بـ:

- وضع تسهيلات للباحثين للدخول للمخابر و منح الطلاب فرص القيام بزيارات في إطار التربص

و التكوين.

- تدعيم المشاركة التعاونية في المحاضرات العلمية.

- تنظيم متعاون مشترك لمحاضرات علمية و تشجيع تقديم المحاضرات.

#### المادة السابعة: نشر النتائج

تشريع و تسهيل المطبوعات العلمية و التقنية للباحثين في المجالات مشتركة بين الطرفين، للجنة العلمية

للمجلة تتكون من قدرات علمية للطرفين إضافة إلى أخرى من قطاعات التعليم



#### الفصل الثالث: حيز التطبيق

#### المادة الثامنة:

إنشاء، تنفيذ، مواصلة و التقييم النوعي للنشاطات التي سيتم إتباعها في إطار التنفيذ الحقيقي لهذه الاتفاقية.

## المادة التاسعة:

إنشاء، تنفيذ، بنود هذه الاتفاقية سيتم على أساس عقد برنامج سنوي حسب النشاطات المعرفة و المختارة من الطرفين معا.

كل عقد لبرنامج ينفذ و يقيم سنويا.

## المادة العاشرة:

إتباع و تقييم النشاطات المبرجة سيتم سنويا من أجل إيضاح مستوى إنجاز بنود هذه الاتفاقية، السير إلى توضيحات هذه النشاطات و تقديم الاقتراحات اللازمة.

## الفصل الرابع: أحكام نهائية

المادة الحادي عشر: مدة تعديلات وفعالية الاتفاقية.

هذه الاتفاقية صالحة لمدة ثلاث (03) سنوات بعد موافقة الطرفين، هذه المدة قابلة للتجديد بعد (03) سنوات التي تلي نهاية صلاحيتها، و تدخل حيز التنفيذ من تاريخ إمضاءها من الطرفين.

المادة الثانية عشر: تعديلات على الاتفاقية.

طرفا الاتفاقية لهما الحق في تقديم إضافات، اقتراحات تعديلات على هذه الاتفاقية، كل تعديل يجب فيه العودة إلى موافقة كتابيا من الطرفين.

المادة الثالثة عشر: تنظيم دعوى.

أي سوء فهم في تحقيق أحكام هذه الاتفاقية يجب أن يحل وديا بين الطرفين في حالة حل سوء التفاهم سيتم اللجوء إلى حل ووضع نهاية لهذه الاتفاقية.

30 NOV 2017

حررت بأم البواقي بتاريخ: .....

عن المعهد التقني للخضر و المحاصيل الصناعية

أم البواقي

مدير المعهد السيد: بودرمين محمود

عن جامعة العربي بن مهيدي

أم البواقي

مديرة الجامعة - الأستاذة الدكتورة: حوبار فريدة



م. بودرمين



مدير الجامعة بالنيابة  
أ. د حوبار فريدة